



ПОСЛОВИЦЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ УЗБЕКСКОГО, РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ

Исследователь: Саидов Муслимбек Отабекович

*Магистрант 2 курса НавГУ по специальности 70110901 – «Иностранный
язык и литература (английский язык)»*

Тел.: +998 88 082 8800

Аннотация. В данной статье анализируются лингвокультурологические особенности пословиц в узбекском, русском и английском языках. Показано, что пословицы, выражающие мудрость каждого народа, отражают его исторический опыт, мировоззрение, национальные ценности и культурные традиции. Если в узбекских пословицах преобладают темы труда, терпения и семьи, то в русских пословицах основное место занимают реализм, осторожность, опора на жизненный опыт. В английских пословицах ярко проявляются принципы индивидуализма, практичности и личной ответственности.

Ключевые слова: статьи, лингвокультурология, узбекский язык, русский язык, английский язык, национальные ценности, культурная модель

Annotatsiya. Ushbu maqolada o'zbek, rus va ingliz tillaridagi maqollarning lingvokulturologik xususiyatlari tahlil qilingan. Har bir xalqning donishmandligini ifodalovchi maqollar uning tarixiy tajribasi, dunyoqarashi, milliy qadriyatlari va madaniy an'analarini aks ettirishi ko'rsatib berilgan. Misol uchun, o'zbek maqollarida mehnat, sabr-toqat va oila mavzulari yetakchilik qilsa, rus maqollarida realizm, ehtiyotkorlik, hayotiy tajribaga tayanish asosiy o'rin tutadi. Ingliz maqollarida individualizm, amaliylik va shaxsiy mas'uliyat tamoyillari yorqin namoyon bo'ladi.



Kalit soʻzlar: maqolalar, lingvokulturologiya, oʻzbek tili, rus tili, ingliz tili, milliy qadriyatlar, madaniy model

Abstract. This article analyzes the linguocultural features of proverbs in Uzbek, Russian, and English. It is shown that proverbs expressing the wisdom of each nation reflect its historical experience, worldview, national values, and cultural traditions. If in Uzbek proverbs the themes of work, patience, and family prevail, then in Russian proverbs the main place is occupied by realism, caution, and reliance on life experience. In English proverbs, the principles of individualism, practicality, and personal responsibility are clearly manifested.

Keywords: articles, linguoculturology, Uzbek language, Russian language, English language, national values, cultural model

Пословицы каждого народа являются кратчайшим, но самым глубоким выражением его мировоззрения, ценностей, образа жизни и исторического опыта. Они формировались на протяжении веков под влиянием уклада жизни, традиций, общественного строя и коллективной памяти народа. Пословицы - это не просто устойчивые выражения, а сконцентрированная народная мудрость, передаваемая из поколения в поколение и сохраняющая культурную преемственность. Своей лаконичностью они служат своеобразным “зеркалом” национального сознания, через которое можно постичь характер, образ мышления и жизненные ориентиры народа.

В лингвокультурологических исследованиях пословицы имеют особое значение, поскольку именно они наглядно демонстрируют тесную взаимосвязь языка и культуры. Лингвокультурология - это наука, изучающая взаимодействие языковых единиц с культурными явлениями, традициями и менталитетом общества. Анализ пословиц с точки зрения данной науки позволяет определить, какие культурные ценности являются основополагающими для того или иного народа, а также какие жизненные установки считаются наиболее значимыми.



Сравнительное изучение узбекских, русских и английских пословиц особенно интересно, поскольку эти три народа имеют различную историю, культурную среду, религиозные традиции и социальные модели. Тем не менее, в пословицах всех трех языков отражены такие общечеловеческие ценности, как трудолюбие, мудрость, справедливость, ответственность. Однако каждая культура интерпретирует эти ценности по-своему, что проявляется в уникальных образах, символах и языковых формах.

В данной статье анализируются основные культурные модели, системы ценностей и особенности национального мышления, выраженные в пословицах на узбекском, русском и английском языках. Посредством сравнения пословиц выявляются как общие черты, объединяющие эти народы, так и глубокие культурные различия, формирующие их уникальный национальный облик.

Лингвокультурологические особенности отраженные в узбекских пословицах.

1. Земледелие и ценность труда. Поскольку древний образ жизни узбекского народа был основан на земледелии, в пословицах широко представлены темы труда, честности и терпения: **Mehnat qilgan – to‘yadi; Sabr qilgan – darmon topadi.** Эти пословицы показывают, что труд ведет к результату, а терпение - важная ценность в жизни.

2. Гармония и согласие в обществе. В узбекской культуре единство и семейные ценности имеют первостепенное значение: **Yurt tinchligi – el tinchligi; Katta o‘tirsa, kichik uyalar.** Такое содержание в пословицах отражает традиции народа, почтение к старшим и общественную сплоченность.

Культурные особенности русских народных пословиц.

1. Реализм, опора на жизненный опыт. Русский менталитет в большей степени основывается на реалистичном жизненном опыте: **Без труда не**



вытащишь и рыбку из пруда; Семь раз отмерь – один отрежь. Эти пословицы делают акцент на осторожность, трудолюбие и практическое мышление.

2. Связь с природой. В русском устном народном творчестве часто встречаются образы природы: **Зимой снега не выпросишь.**

Лингвокультурологических особенности английских пословиц.

1. Индивидуализм и личная ответственность. В английской культуре важное место занимают независимость личности и ценность времени: **Time is money; Every man is the architect of his own fortune.**

2. Прагматизм и целенаправленность. Actions speak louder than words; Don't count your chickens before they hatch. Эти пословицы отражают практичный, ориентированный на результат образ мышления английского народа.

Сравнительный анализ пословиц на трех языках ясно демонстрирует, что каждый из них обладает своей уникальной культурной моделью. Прежде всего, во всех этих языках труд имеет общую ценность, а идея о том, что без труда нет результата, прочно укоренилась как универсальный принцип. Однако в других культурных аспектах наблюдаются значительные различия. В узбекских пословицах наиболее ярко проявляются важность института семьи, коллективизм, сплоченность и социальная солидарность. Это результат восточного мировоззрения, уважения к социальной гармонии и ценностям, сформировавшимся на протяжении многих лет.

Русские пословицы в большей степени основаны на реалистическом мировоззрении: в них ведущее место занимают такие понятия, как осторожность, внимательность и извлечение уроков из жизненного опыта. Эта особенность обусловлена историческим опытом русского народа, сложными климатическими условиями и необходимостью принимать тщательно продуманные решения в повседневной жизни.



В английских пословицах центральное место занимают индивидуализм, личная ответственность и стремление к практическому результату. Идеи независимости, ценности времени и самоопределения, характерные для западного общества, ярко выражены в английских пословицах. Кроме того, в английских пословицах образы природы встречаются сравнительно редко, тогда как активное использование природных элементов в качестве важных символов в узбекских и русских пословицах также является ярким проявлением межкультурных различий.

В итоге, можно сказать, что во всех трех языках высоко ценятся труд и честность. В узбекских пословицах преобладают социальная сплоченность, традиции и семейные ценности. В русских пословицах чаще встречаются осмотрительность, жизненный опыт и реализм. В английских пословицах на первый план выходят индивидуализм, ценность времени и практичность мышления. Благодаря лингвокультурологическому анализу пословиц мы глубже постигаем не только язык, но и духовный мир народа, стоящего за этим языком.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. — Москва: КомКнига, 2010.
2. Касимова Б. Словарь узбекских народных пословиц. — Ташкент: Фан, 2014.
3. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. — Москва: Наука, 2010.
4. Кунин А.В. Английские пословицы и поговорки: лингвострановедческий аспект. — Москва: Высшая школа, 2005.
5. Рустамов Ш. Узбекские пословицы и поговорки. — Ташкент: Шарк, 2013.



6. Хроленко А.Т. Лингвокультурология: учебное пособие. — Москва: Флинта, 2012.
7. Mieder W. Proverbs: A Handbook. — Westport: Greenwood Press, 2004.
8. Апресян В.Ю. Лингвокультурные исследования: проблемы и методы. — Москва: МГУ, 2013.
9. Oxford Dictionary of Proverbs. — Oxford: Oxford University Press, 2015.
10. Uzbek Proverbs Collection — <https://uzbekproverbs.com>
11. Russian Proverbs and Sayings — <https://russianproverbs.com>
12. English Proverbs Compilation — <https://www.phrases.org.uk>